

Achā Pallart

Geven meghē Jan Faltert
Huyghenende te Bameſſe hōg
Sutende en vutgaende
te Bameſſe den 1. hōg

1472

A. v. h. B.

Sijt naer volghende us d' vieringhe
 vnde verklaringhe sijt salacis ont
 fanghe van haide heechen mochtend
 en warden haide ons pieten heit
 bouwden en van hysche hoochde van
 zmen heerlycken hysche pen der
 haer bouwchoer van allen den
 grodicheit d' leuten schijnen hueringhe
 hooftstolen coopen veruallen en
 profijten dat d' wort s' ontfanghe
 ontfaen sei vur offroedeuen heyst
 ingaenderen beginnende sijt jaer
 one heen vijf den lyp. uitgaend
 en slukende sijt naesten bannes
 daer naer volghende sijt jaer
 hopen mid brades d' bouw hooch
 valghel d' hente marthuus meest
 d' naer volghende ghelyc d' haer
 naer volghet

D' onfang en d' vieringhe d' hooch
 en bannes vnde in nameun volghen

Inden ersten onfang d' vieringhe d' hooch
 en bannes dragende naer inhouden vande
 bouwhe

om d' vieringhe

Onfang ten zaken bannes naer inhouden
 van d' bouwhe lyp graven myc voere gema
 en t' stondet van een d' vryder gema d'
 vryder gema sijt viertigheit et sur myc
 Com

om d' vieringhe

Onfang ten zaken bannes naer inhouden
 vande bouwhe myc rado de bouwhe myc
 sijt vieringhe et sur myc Com om d' vieringhe

Et somme vijf d' vieringhe

Omfaen en ieffelikke velen valken
kerf auwde hader maneren volghen

Ieden wester Onfaen die penne hente vallen
te hir kerf drayende naer inhouden landen
bouche

Wijfje in hondre

Onfaen den seluen kerf naer inhouden
vanden bouche & hir capo en pompe
dierc ryppe de bouche zum verdynghet etc
flur myn p comt

Eenfje in hondre

Onfaen ten seluen kerf naer inhouden land
bouche & hir hoendieken in vergheden
de bouche zum verdynghet etc flur myn p comt

Wijfje in hondre

Onfaen ten seluen kerf naer inhouden land
bouche py eyren en zum verdynghet

Wijfje

Onfaen ten seluen kerf naer inhouden
vanden bouche py muideke ende myn
verghenre voer heylt marc de bouche word
en verdynghet etc myn myn comt

Wijfje

Onfaen ten seluen kerf naer inhouden
vanden bouche by sartie en v m euen
kerf zmaer daerop dat de bouche onfaen
met onfaen en heeft een sal staen drie
leste vander retremogen

Ontfaen ten zcluen kerff naer Inhouden
vanden bouckie vanden Capitole van Nijmegen
vur haerlyke goedighen gheleghen Int
kerstap van Apollonius C. capo. De
Welle zum ghelywert Omt hof vid hysche
en van dan doort gheboert te koning
by Janne d'ngels / niet

Ontfaen ten zcluen kerff naer Inhouden
vanden bouckie vanden dorps capitulo C
Vasien enen ghelyckescher maet. De
Welle enen en ghelywert Omt hof vo.
hersele De welle enen myn dorps heere
kerft ghenomen sijn laste / niet

Ontfaen ten zcluen kerff naer Inhoud van
bouckie binnin di prosten van apelghen
van yis buend en om hysden lants inde
gader by alle lants op de sleyde daer bo.
dat staet yd p dattien en houdende vande
hysse van hersele van elken bnuere myn Comt
v p yd p

Ontfaen ten zcluen kerff binnin di gochien
van elderghen van yis buend vry lants
van elken bnuere myn d'p en van
my bnuend heert Comtighen van alle buend
my d'p dattien als es houdende vande hysse
van hersele Comt te gader v p yd p

Sone myn d'p en vre myn d'p

Dontsaen en veffelike dente ballen
te paesschen ander manieren volghen

In den eersten Ontsaen die penne dente ballen
te paesschen draghende naer inhouden van
bontie

compt blyf vry porty

Ontsaen ten pluen paesschen naer inhoud
vanden bontie & op raps 15 virg raps
en een poest del raps vanden bontie
dat zyn cheleuret geschoert mit hof
van hysselfe hand dispensie van minnen doeg
had v raps en surplus draghend
e penne raps tot te voldinghe van stic
v stic eder

compt blyf vry porty

compt blyf vry porty

Ontsaen die penne dente ballen spente
anderesse draghende naer inhouden
van bontie

compt blyf vry porty

compt blyf vry porty

III.

III.

Onsaen vanden Inselenen vanden heerlyke
van hysche tevrauen vanden transborde
en erffelike settinghen vallen te kamele
hop *mijt ghemys*

Onsaen vanden caus, inde meste van hysche
tevrauen vander caurfide van heerlyk
vallen te kamele heij *de pyp*

Som mijt ghemys

"Onsaen van pachte gheuallen
binnen des jaer ind manen volghen

Inden verstan Onsaen van Iamme d' moelle
pachte ont-hof van heyselc vpon den vstn
pachte van zmen (min) vallen tot
dronken d'ghe lichtmisse drachende naer
dmhoudt vander voerlaeden vand zelue
pachte myt ghemys farke bruns oor
heyst moepe vander voerlaeden voor
bedrege haer naer volghet ont bedreghen
vanden pachte voorne

Onsaen vanden schouw Iamme hoden borgh pacht
valuen tonse vliullen d'ghe lichtmisse
ale voer naer inhoud vand voerlaeden vand
zelue pacht vol pacht en in m' taerghen
te naer vanden vliullen des d'ghe oors heyst
naer volghet ont bedreghen vander taerghen

Onsaen vanden selue Janne belden voorsch pach
vallen de tseent Janne wille inde zomere naer
inhouden vander vordeluyden in ghelyke

15 prolyt 11 xp

Onsaen vanden seluen Janne belden voorsch
pacht 1 sare haepsacte herte 3 mat ^{an}
is noch ende den voorsch Janne

Onsaen vanden seluen Janne belden voorsch
pacht reuen sar vredetin heret 3 mat ^{an}
is vasteinde onder den voorsch Janne

Onsaen vanden seluen Janne belden voorsch
pacht enen sar vredetin heret 3 mat ^{an}
is vasteinde onder den voorsch Janne

De selue Jan d'uytje es sculdich te doen
derkent alle jare blyc huse vander
voorschouwe sonde myns vrogheda,
rost m. ghelyke daer das hij ghelykt
heest binnen desen jare bi Janne den
d'uytje. j. c. ghelyke van elijst noch
tarste. j. c. ghelyke.

In ghelyke w. de selue Jan bi deser
voorschouwe sculdich te plantene byg.
vlijghen poten am. l. abberlon poten alle
jare te plantene dan o. das hij niet ope
komt ten herte den deser jare/ am
daer bygheste.

Item de selue Jan es sculdich blyden voorsch
pacht vryheden te doeme taect of elijst

alsoere dinoſt das hi binnen desen ja-
ſe aloubare heeft ghebeten. D' akenen
te betene iſt leyden mit alouſſigen vome-
ſten van Aelſte mit harpeſt. It even
aerſt mit oedeſt en van Aelſte mit
harpeſt unde dinoſt datmen aplaet
vij valleiden en men blijft hem tangt
geloordēdē.

En wile u h' betene dat ſan Dinghels
Dorſ ſal gheuen thare van desen moulde
Rinne ojae lanc duerende my vlyden
ſacke brune voer herz mas ſtrek, en ſacke
en in tachiden hufel mas ſtem. En
gele ge vroghet my ſo. En dauden-
heit drie garen ſhal hi betalen, also behi-
als zim voerlaide verlaert. En te beten,
C ſacke brune voer vli ſacke en in
tachiden hufel mas ſtem. En ge vroghet
vli vli d' god. En alle jare de euenen ge ſacke
van zelle van vlechten alſou de voerlaide
verlaert.

Onsfac, van laudereis den bueckelid
mulde van herſele op zmen waer ba
zmen minne valleſt ſent martensmoppe
leyen. En ſacke voer herzel mas valleſt
valleſt oorm. Das de voer ons ſacke gro
lebens doen ſal mit betouſen banden
midſtroomen.

Onsfac, van laam vanden zeppelid in
paſt van zmen minne band thaln en
onghele dat valt ſtadden darreſt. In
paſteldaghe veden haemert dat ſa.
Copy.

m. 1811. 11

Onsfaen van Janne den pore bolen n^o 1
van dren vanden tholen op de garen ontgaen
in dat duertar behoor hinde oetle des levens
daechs vallen te Bamse lopy

mt p

Onsfaen van gretien van heylt bant onghelde
vander hallen van eenen jaer vallen te
Bamse lopy

mt p

Onsfaen van Willem gheertds bolen te bresten
pacht van dren vande assen vand dachelen
houtouwelen houten vallen reem brent
hooch dat van buteninne omte valken
te Bamse lopy

mt p

Onsfaen van meest poors gralle priest op
zynen pacht bant offelen, temelik van
autair en oure myn wort hie dat diec es
te bresten de kekerel vande offelen offelen
vallen te sente Janne msp ad lopy Sanof
dat myn hie tot grael gedaen hie
en s jore en vanden anden halus jare
omte

mt p

Onsfaen van b. v. kerstbonters te bresten van
Janne vanden hemme lanciers prieten
den tere Janne vanden zypre en roemelis
van bente als oed haerder vaneleels vallen
gheraecht te palm sondage ad hore van
elijegesten en p comt

mt p

Onsfaen van Janne vanden zypre bolen n^o
pacht van dren vanden gruytghede bisten
hout offelen op de sunckmest in das
jaer toe schoppe vallen te sente Janne msp
lopy

mt p

Omsaen van pichten den hert vallen ded
paet van dren vande asselen van dren
vallen te hampeleyen

van 117

Omsaen van Janne den hont als vande
droeghe vallen ghelycken arte maestre
Jozes galle van vende jare vallen t'sente
martins messe loeyen

mjt dyp

Omsaen van pichten den hert vallen in
paet van dren als vanden mer pfe
herten behalven vallen t'sente martins messe
loeyen

en dyp

Omsaen vanden schouen pichten vallen in
paet van dren als vanden mer vader
vallen t'sente martins messe loeyen

vt dyp

Omsaen van pichten van turtsboome vallen
dren, paet van dren als vanden varden
ter voetermolen vallen t'sente martins messe
loeyen

mjt dyp

Omsaen van thilis den hegh vallen ded
paet van dren als vanden lechtem vallen
vander vallen t'sente martins messe loeyen

dom dyp

Omsaen van Janne vallans vallen festen
paet van dren als vanden albrecht
vallen t'sente martins messe loeyen

vo dyp

Ontfaen van pieten mettine bidden vns paroch
van wou van gheuechte lants ghelykeghen in
veldelik ten eersten valken te kerck C. ope

in tijm sijnd x

Ontfaen van Janne looms van parochie vande
Wijngaerde bidden vnuere valken te kerck ope

in tijm sijnd x

Ontfaen van pieten den tijt hant toemate
vanden langmechige valken t' sente martens
missie C. ope

in tijm sijnd x

Ontfaen van pieten den seypere bidden
derden parochie van Drie vanden veldelik
gheuechte valken t' sente matthies missie ope

in tijm sijnd x

Ontfaen van pieten vanden luffte bidden
derden parochie van Drie vanden veldelik
gheuechte valken t' sente matthies missie ope

in tijm sijnd x

Ontfaen van Cornelis van herstel vande
toemate vanden bogarde ghevalken t' st
martens missie ope

in tijm sijnd x

Ontfaen van Crouwel seymur vanden leugt
vanden bogarde ghevalken t' st matthies
missie ope

in tijm sijnd x

f6

Onsfac van Willens slacie op den mynre
van zeppen also vande blaa thinden van
hersels ouer myn vorst ghen drol. valken
te bannisse hooch

mf en xp

Onsfac van pichten den mynre picht den
mey van lieven den graeckander thinden
van hersels toebehoorenlycken vorst hec
te doekem van roerne van euuenen van zade
van veldeten van boonen van vleesfijze en
van andren cruiden ghelyc dat te verbaudt
verlaest valken ten toeden parmynden
On vlt harc dresche parmynd te hie
en sondre spende Janus mynre en den band
kress hec een sech Janus mynre hooch. die
sime van dreyt ghevad.

mf en xp

Onsfac van lieven premire vanden lochtem
en stede die mynre durende blaa thinden
Hente martimorisse hooch

mf en xp

Dome b. et mf en xp

Verlaest de vorst Onsfac dat hy
van heestrole, van roepen en den
thindernlycken niet onsfac en hec
ende laet daer af te kemmen ge en
hooch den den valken

Ander ontfang van duifsten ghebr.
Wrocht binnen dese, nae Onse
maueren volghende

Inden ersten bestaet de voorhantene
hoe dat de bueys zyn ghebisen. En
meester gillijs banden zaftie en leeren
dat ghehoert by Janne Smeyels te Noulens
in de Karpers en Iesuplus was gespynst
op de bueys by beouwen ysenbaest. En
Janne Haes

Wrocht binnen ysenbaest en hout
ghesellen drie darskam houts op
sondehout. En gale vle dars p^y p^y
coms

Wrocht de bors omfanghe dach
gheten, taullen noch roghen stro vonden
vanden schoone inden bontre hooij verwoch
en es, maer es ghelycent heint den
gaffelmen thalijc dat blijt. En velen
licke die de voors staenent heeft daer
woont ysendaet den wortel kerk af haest
En yghandelen om myns hond zeln

Memoir das binnen des jarre met
ouden en es inde strofshuise vrich
graen van gheresten dooren en vallen
en danesh ghet gheretien met

Drievort banden enmen / zido romtne
 vanden dooss schoone drie stede psonen
 Onden ersten Colaert van vreken baet
 En mandelen pietren den myn. in.
 in mandelen / meestre ylles banden raffle
 in mandelen / duide vonden raffle. in mand
 Janne loore in mandelen / pietren den chort
 en mandelen / hennor de lemen in mand
 ylles pluifman in manden den Janne van
 hoesel in mandelen / zin te gader
 doegd mandelen / en galt elke mandel
 myn pere Comte

De luyt psp

Drievort drie stede psonen ras / in
 ersten ylles tufhaens / ds partie myn
 ylles vande, raffle / s. sar / Janne loore
 / sar / ylles luden / s. sar / Janne vde illerud
 / s. sar / Abouten ysenbaert / s. sar / Janne
 vlaens / s. sar / Janne metins / s. sar / duide
 metins / s. sar / Janne van hoesel / s. sar
 zin thamen / pms partie raeft / en galo
 elken sar myn / s. pere Comte

De luyt psp

Sone dinge / blyf psp

Dij.

Andr omfach van stroerne
vanden jaer en duchste lyre.
andermanen volghende.

Eerst Omfach van Iouan ysenbaert
van Jannae clavis den desse ghescomend
vanden stroerne vanden jaer en duchste
lyre xl. sarkie en xij. woech heyle
maet vanden weelken voorn min dorff
ghe hant aen hem gescreven en met
staet by p'stbanen eygtes land zekere had. *Nix*

Sonne mit

Andr omfach van vanstroerne
andermanen volghende

Eerst omfach van Jannae dingsels parke
miches van heyle aboot eliet in die
artele vande dy. seomen van desse ghescreven
in de ydij sarken breuns reuck gelijc naer
vanden weelken voorn min dorff had
gescreven dat Jannae oyl te denemone
mede gaderde ande stroerne D'ni de Broek
en kerst de ydijne dat gelijc ons had
staet by mit. *Nix*

Sonne mit

Ande ontfanc van taerdtien
Inde manen volghende

Erst ontfacien van Janne dinghels parke
ind hof van herrele alzoe blint bin
yst artiche vand penenste penen van
de schekeminge, el sarken ij m.
taerdtien herrelmas de biekkie zins
nach wistende ondert den doop Janne
dinghels *en* hi dren *met*

Sime mit

Ande ontfanc van moorderne
Inde manen volghende

Erst ontfacien van lauren de buckerel
alzoe blint bin yst artiche vand
penenste penen van de schekeminge
El sarkie voorz herrelmas de biekkie
bij sarkie voorz de voors lauren heeft
veldmijt dragen minne doop had elke
sarkie elijp op die dat minne doop
bin de zondinge pleue ontfacien heeft
en daer bin *Nus*
alzoe blint en quaten olygheden

Sime Nus

Inde onfangt handelen
Inde manen volghen

Erstomfau, lekenre uien, ballen h.
Kerpaunde dragende by sache en v.
uen herse² maet hem onfaen van
vonten ysenbaot en haue olaeuromond.
banden, schoone handen, jaw en ongesp—
hoy vrom sache en i m^o een herse²
maet vint he gadd deng s sache een
herse² maet banden blachien das dichtje
hier naer volghen

Tinden ersten ygelouert smet, bof h.
opm^o sache en i m^o een hondine land
schoone handen, jaw en ongesp hoy de
gelle z m^o in zmen handen opden, old
horen den hestallen

Hem ygelouert hem den palfforme
i m^o een herse² maet

Schoone handen bof vinen
romt vrom sache en
i m^o een herse² maet

Endt simpel vande voort enen
drueghende d' partie en van my vuen
herzelvemate hyst aensteende onder den
voort omfang

totalis

Dome dan allen omfang
somt my ghelyc

Wij wachten my vrouwe vrouwe

Hier naer volgt drie gedichten in
het almeide ghedaen byden voors
omfang den vijfden van beh
zijn ontfangen

Inden eerst betaelt minnen heid den leid
van acht houter name van minnen heid van
ramerike banden ratelijatind ballende
tsente matgerus daerhe *ad hoen* *obij ds p*

Atem betaelt den prograen van den roede
van herteli van Jevoggetijder valleme
te kerke *hoen* *obij ds p*

Atem betaelt den capellaon banden
hosptiale van hoesch tijoualle de kriest
hoen *obij ds p*

Atem betaelt den kermerkens van
hospitale van hoesch woden stoof band
meeldekenhuis *by ds p* Atem van
hert houwade van hospitale blyven van
goes dat hem verloren was van
jouffre vden zender suidere *by ds p*
op slan dat gillen andrew was
vnde heller *by ds p* Comte te galie
obij ds p

Hem betrach den seluen keromestris van
hersele dan vonen stoore blynde te
paesschen leuen ghetrouwet inde kerke

f10

in M

Hem betrach den heilighen keromestris
van hersele biken arlegares mett
myl p hem van hier bernacde val hys-
tergden van renten die souffre vde hem
sughe hadde vpt wond te hersele doepen
v p hem by van sur lants inde helli-
gen d p Comte gadd vanden ker
oer

voeden pp

Atem den pracht vanden myl p
Jehoud van zmen drenck vandt hem
hys drangende doepen p es betrach
ghedowet van den van dy merke
yellus vanden zaftc in daer en niet

Sonne byt en mijn drie

Ander vrygheten en betrouwlyke
lyden voort. Onfumghid ghedaer
Inhoudens bantzen omfanghe

In den wisten de renteban s' huender lante
vullen tochhoorende Janne van der storme
ghelygen in deelten der hebbet. Dap
dat han voren den pagt gheveken en
graecte nae inhouden banden bouken
vanden kerff hooij

my dxx

Hem betrouw den proficien van hysche
van laegheden gaende vnt den voer
cande vanden kerff hooij

my dxx

Hem betrouw den meyd van eldighem
en airofem vore hys salarys also
vande rente te gheuele ten voer
teken kerken welken sy ghecom

WTP

Hem betrouw Janne dnoghels vp zmen
to scherft van zmen minnes naes
inhouden banden bouken vore zmen
kerke

my tch

Hem de kerke gaende vnt die hys
vullen vnuie dragen nae inhouden
banden bouken de kerff hooij

WPH

Item op de plene stede gheft de heilige
ghenoot van hertele de kruſſe vijf p^p
Com vanden kruſſe boven vijf p^p

Item betrouw den prochainen van
hertele van Javoyesteyden bint plene
stede vanden kruſſe oock vijf p^p

Item de Alme gaende bint de stede
die meestre dieric van blidenghe
woad ghewerkt te Bamberg vijf p^p
te kruſſe vijf rappen vijf p^p item
te goudgheen, vijf p^p en te rappelike
rappen ghewaert voorn vijf p^p vone
vom denen gane

Item vol in p^p vijf p^p

Denderburgene, en betalmyng
ghedaden biden dorss ons famys
In minde myn van gheen ons famys.

Imlen wisten ghegehouen minn dorss hie
Van konkaw hie hant van Janne d'nghele
Zyn gaegd in ghelle alzot blijt hie
quaes hies ouer ghegehouen draghen.

verdijp
Item ghegehouen minn dorss hie bider
hant van philips van vanderwalle vande
ons famys. dat hie ons famys van vande
feherss hant voort te warden in ghale den
rapp en in haende alzot blijt bi vnde
vander hies ouer ghegehouen draghen
hie ghelyc al betrouwien te ghelle sonde
daem.

verdijp
De bethere wien hies dorss ghegehouen
es best. Ons bethere vande vane

Item ghegehouen minn dorss hie bider
hant van Iespe bredericke putten
den tros en lieuen den graue te
rausen, vander ghelyc van herstel en
zyn houende zyn ghemullen, de hant
hant en hant Janne d'nghele den draghen
den ghehouen gaegd en myn dorss

f12

Ghe te geten van Jossé huydecors pluy
Op stem van pretien den tere pluyt
Van op stem van leuen den grau
Zelvijc comt te gaddint ydrie

E vrolyc en pp

Hem alle vande lysten van hulst
Ghemalle, hinnen den tyde van ditz
Aftekeningen ghemalle te hulst tot
En hede jans me se leuen hulst min
Dorst niet zelue van zmp oetenghets
Den lysterhert den de zelue alda
Dey herten Duytsgestoken de lyster
Die Jan van Hinsbjn-Driemen hert
Van Brabek-Craij van jd Jossé
Zonder gespelen ghescrewe ic by
Den zeluen tel van daer by. (Mer)

Memorie als van pretie den tere den
den stroof ghestoken hulst Inden zom
Roen / zeluen teluen (Naer) zetende

Sdm my my ve yl wpp

Item betreft den voorz onsangde boor
fme godden

Dym & p

Sdm gsp

nn

Somedan alden dutchheue
comt myt veer t' spij

Ende donsant boren loopt
vijf vreyt im by d' port

Aldus blijft dat de boorh ontfanghe
ameer hert ontfac, dan dutchheuen
de sime van myt vreyt im by d' port

Hem de boorh ontfanghe blijft tachd
plustende ondujamme d' mochtelijc, sar
staupsels hem i sar erlaet her^mat
hem godt wileggen poten te planten
te ghelyc te doen d' d' h'c p'c
huisbanden vrouw Itc el sache
n myt tarennen hee pot^mat

Hem blijft de boorh Jan te boren
voerenden te doen t' acht oft elde
naer d' h'c h'c banden voerenden

Ifc de boorh ontfanghe blijft noit tachd
h'c h'c banden enen van d' g'leimeng
d' sache en d' myt vreyt hee pot^mat

Memor: dat dan gel sachen den 2^m
 voerens ghe te dorffschijn en van den
 sachen enen te dorffschijn herghet
 comende band Janen ougste boet
 staet gheveghelijc de betaling
 huldaecht schijningh. Adoutz spakars
 en Janne claus als dorffschied

A. C. mons d. wpt auwpt-schau
 te denonc en taff. — schad h-
 dochter h. Prag. — h. land. —
 h. hogen / — h. hogen asten an
 Gott svay — eyt